



MARQUE: BRAUN

REFERENCE: SERIES 5 5050CC

CODIC: 4086414



BRAUN

Series 5



5090cc
5070cc
5050cc
5040s wet&dry
5030s
5020s

Type 5748, 5749
www.braun.com



Braun Infolines

English	6
Français	12
Polski	15
Český	20
Slovenský	24
Magyar	28
Hrvatski	32
Slovenski	37
Türkçe	41
Română (RO/MD)	45
Български	50
Русский	55
Українська	61
عربي	73

UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802
BE	0 800 14 592
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
TR	0 800 261 63 65
RO	021-224.00.47
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000
HK	852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)

www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com





5090cc



5070cc
5050cc
5040s w&d
5030s
5020s



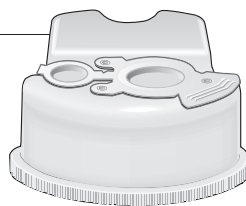
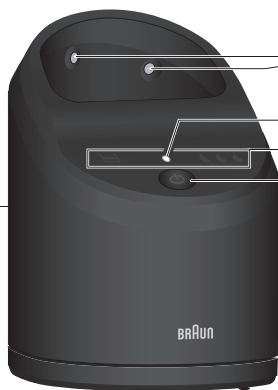
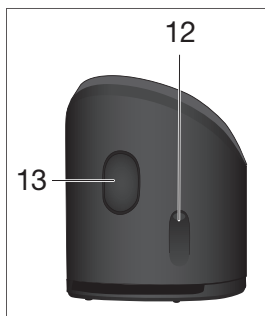
5090cc

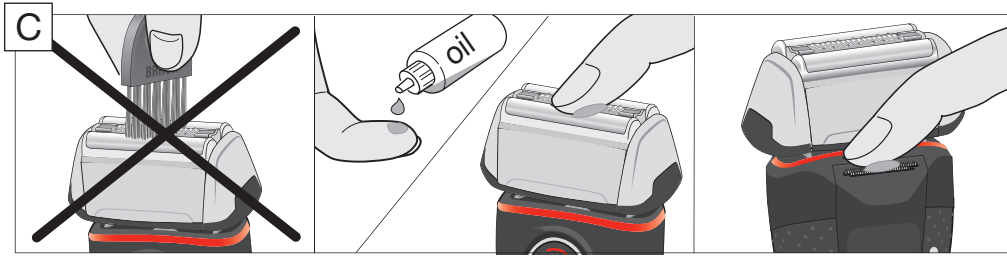
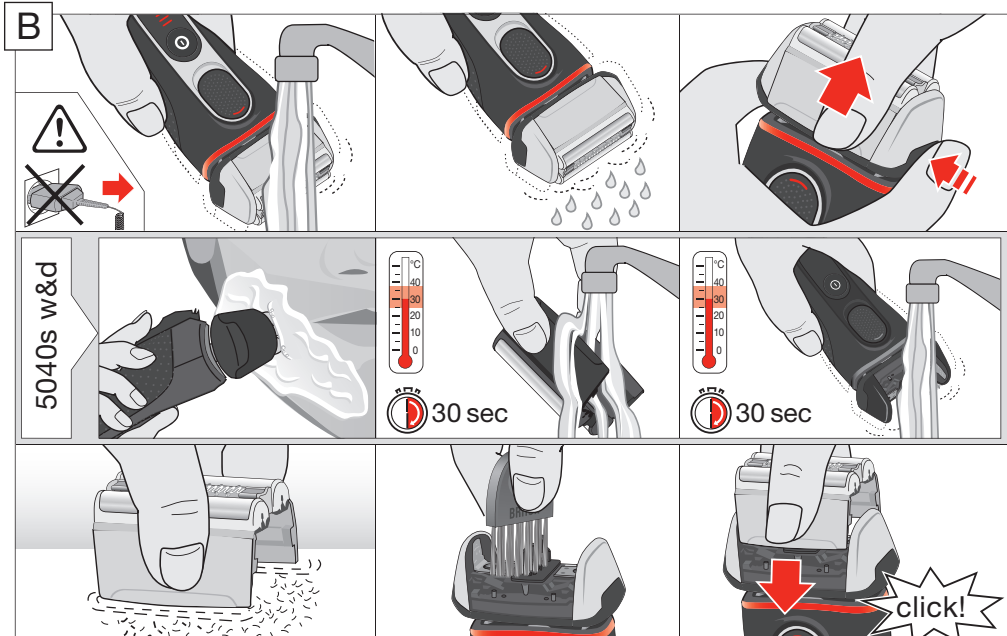
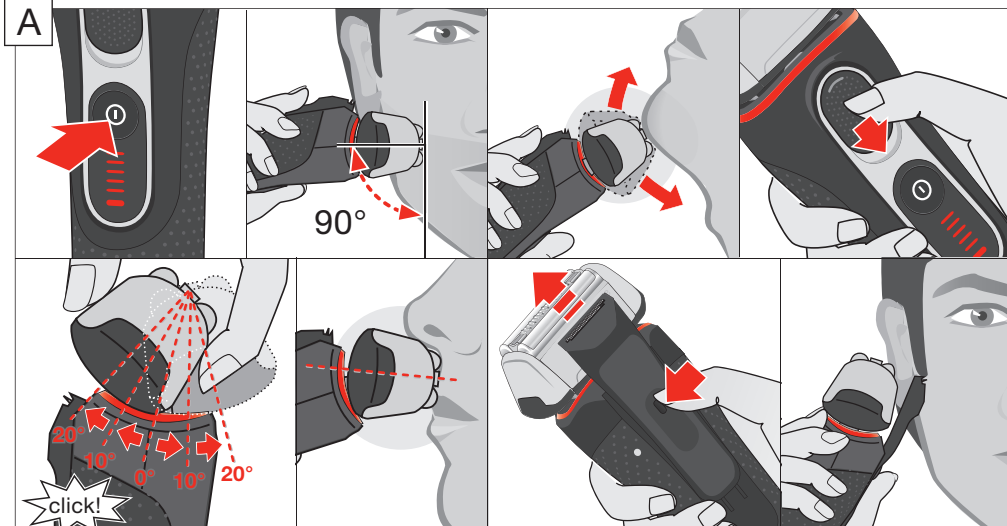


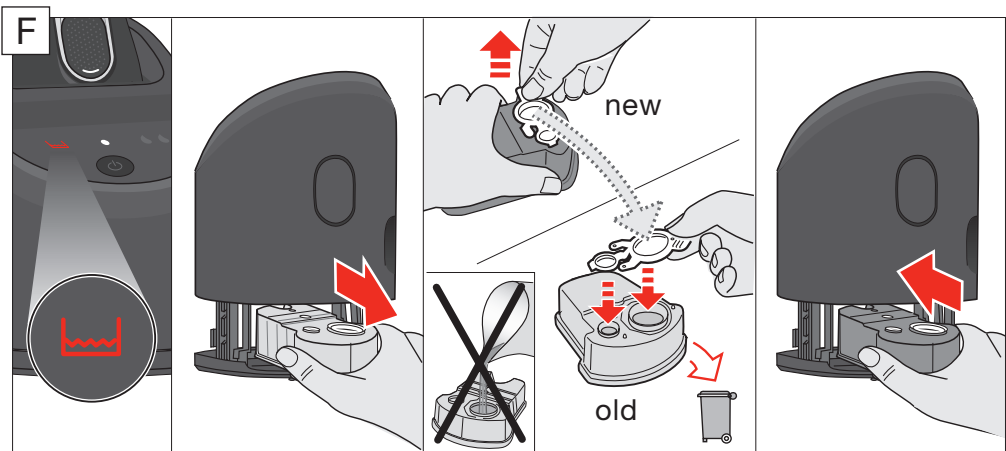
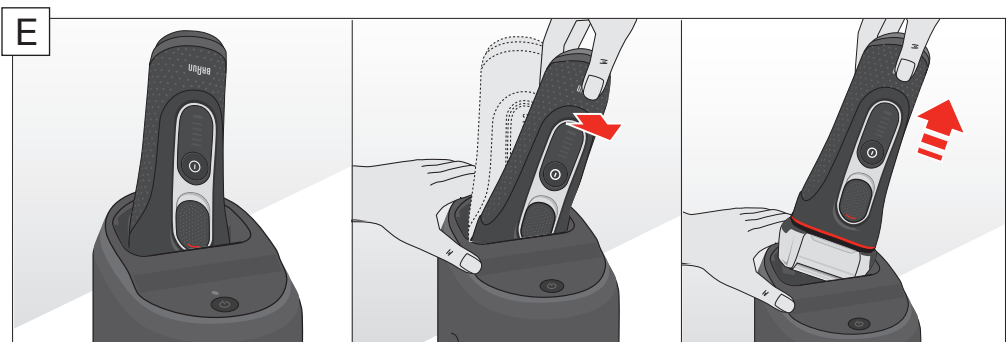
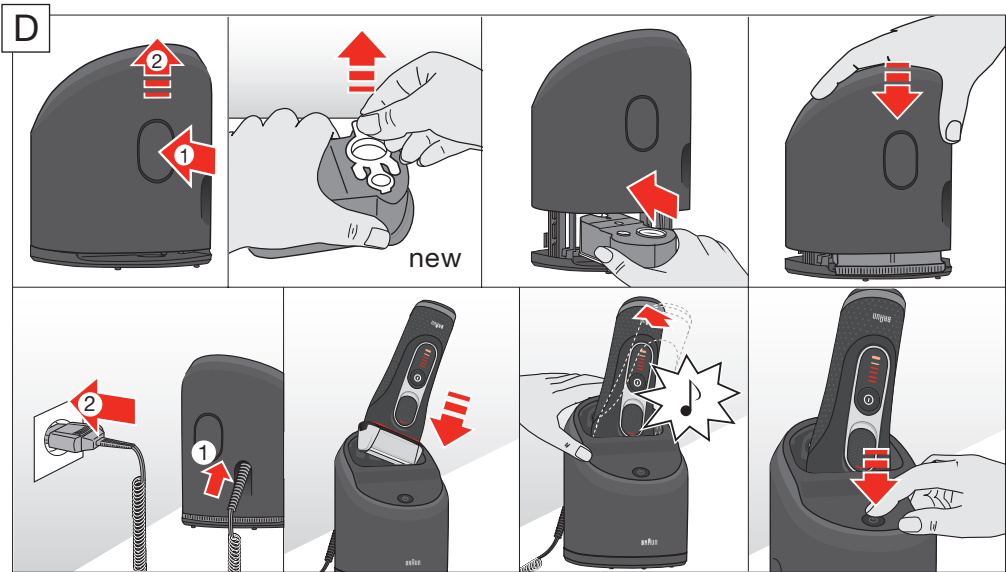
5070cc
5050cc
5040s w&d
5030s
5020s



5090cc
5070cc
5050cc







Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux normes les plus élevées en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

Merci de lire attentivement et intégralement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.

Avertissement

Votre rasoir est livré avec un cordon d'alimentation spécial qui intègre un adaptateur sécuritaire de basse tension. Par conséquent, vous ne devez modifier ou manipuler aucun de ses composants, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Ne pas se raser avec une cassette de rasage ou un cordon d'alimentation abîmés.

Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Nous recommandons de garder l'appareil hors de portée des enfants.

Bouteille d'huile

(modèles 5040s w&d/5030s/5020s)

Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas avaler. Ne pas appliquer sur les yeux. Une fois vide éliminer selon les réglementations locales en vigueur.

Clean&Charge

(modèles 5090cc/5070cc/5050cc)

Pour éviter tout débordement du liquide de nettoyage, veillez à ce que le système autonettoyant Clean&Charge soit posé sur une surface plane. Lorsqu'une cartouche de liquide nettoyant est installée, ne basculez pas, ne bougez pas brusquement et ne transportez pas le système autonettoyant, car le liquide de nettoyage pourrait se renverser hors de la cartouche. Ne mettez pas la station dans une armoire à glace, ni sur une surface cirée ou laquée.

La cartouche de liquide nettoyant contient des liquides hautement inflammables, gardez-la à l'écart des sources d'ignition. Ne l'exposez pas directement à la lumière du soleil et à la fumée de cigarette et ne la posez pas sur un radiateur.

Rasoir

- 1 Cassette de rasage
- 2 Bouton d'éjection de la cassette de rasage
- 3 Verrou coulissant de blocage de tête
- 4 Interrupteur (marche/arrêt)
- 5 Voyants d'affichage
- 6 Tondeuse rétractable
- 7 Plots de contact rasoir / système autonettoyant
- 8a Bouton de tondeuse
- 8b Modèle du rasoir

- 9 Prise du rasoir
- 10 Cordon d'alimentation
- 11a Brosse de nettoyage
- 11b Etui de voyage
- 11c Capot de protection

Première utilisation et mise en charge du rasoir

Avant la première utilisation, vous devez brancher le rasoir sur une prise électrique avec le cordon d'alimentation (10).

Informations générales et de mise en charge

- Une charge complète permet jusqu'à 45 minutes de rasage sans le cordon. Cela peut varier selon la longueur et la densité de votre barbe ainsi que de la température ambiante.
- La température ambiante idéale pour une mise en charge doit être comprise entre 5 °C et 35 °C. La batterie peut ne pas se charger complètement ou pas du tout avec des températures extrêmes trop élevées ou trop basses. La température ambiante recommandée pour le rangement ou l'utilisation du rasoir doit être comprise entre 15 °C et 35 °C.
- Ne pas exposer le rasoir à des températures supérieures à 50 °C pendant une période prolongée.
- Quand le rasoir est branché sur une prise électrique, les voyants peuvent mettre quelques minutes avant de s'éclairer.

Voyants d'affichage du rasoir


Etat de charge

Les voyants d'affichage du rasoir (5) indiquent le niveau de charge de la batterie.

Pendant la charge : le voyant batterie clignotera. (5090cc : le segment indiquant le niveau de charge de la batterie clignotera).


Lorsque la batterie est complètement chargée (le rasoir est raccordé sur une prise électrique) : le voyant batterie s'éclaire ponctuellement pendant quelques secondes. (5090cc : Tous les segments s'éclairent ponctuellement quelques secondes.)

Faible charge


Le voyant lumineux de faible charge  clignote rouge quand la batterie doit être rechargée. La charge restante est normalement suffisante pour que vous puissiez terminer votre rasage. Lorsque vous arrêtez votre rasoir, un bip vous rappelle le niveau de faible charge de la batterie.

Nettoyage – affichage

(modèles 5090cc/5070cc/5050cc uniquement)

Le symbole  s'éclaire quand le rasoir a besoin d'être nettoyé dans la station Clean&Charge.

Verrou de sécurité pour le voyage

Le symbole  s'éclaire quand le rasoir a été bloqué pour éviter qu'il ne se mette intempestivement en marche (ex : lors du transport dans un bagage).

Utilisation du rasoir (cf fig. A)

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt 4 pour mettre en marche le rasoir.

Conseils pour un rasage parfait

Pour un résultat de rasage optimal, Braun vous recommande de suivre 3 étapes simples :

1. Rasez-vous toujours avant de vous laver le visage.
2. Tenez toujours le rasoir à angle droit (90°) par rapport à la peau.
3. Tendez votre peau et rasez-vous dans le sens opposé à la pousse du poil.



Modèle 5040s w&d uniquement :

Cet appareil peut être utilisé dans le bain ou sous la douche. Pour des raisons de sécurité cet appareil ne fonctionne que sur batterie.

Verrou coulissant de blocage de tête

Pour raser les zones difficiles à atteindre (ex: sous le nez) faire coulisser vers le bas le Verrou coulissant (3) ce qui permet de bloquer en position inclinée la tête de rasage. La tête de rasage peut être bloquée dans cinq positions différentes. Pour changer de position, déplacez la tête de rasage avec vos pouce et index d'avant en arrière. La tête se bloquera automatiquement dans la nouvelle position. Pour libérer le blocage de la tête pivotante, repousser vers le haut le verrou coulissant.

Modèles 5090cc/5070cc/5050cc : Pour un nettoyage automatique dans la station Clean&Charge la tête pivotante doit être libre, le verrou coulissant doit être positionné vers le haut.


Tondeuse rétractable

Pour tailler les pattes, la moustache et la barbe, appuyez sur le bouton (8a) et faites coulisser la tondeuse (6) vers le haut.

Rasage avec le cordon (modèles 5090cc/5070cc/5050cc/5030s/5020s uniquement)

Si la batterie est déchargée, vous pouvez vous raser en branchant le rasoir sur une prise électrique avec son cordon d'alimentation.

Loquet de sécurité pour le voyage

- Activation: appuyer sur l'interrupteur (marche/arrêt) (4) pendant 3 secondes, le rasoir est verrouillé. Confirmation par un bip et l'affichage du symbole . Puis l'affichage du symbole disparaît.
- Désactivation : En appuyant sur l'interrupteur (marche/arrêt) pendant 3 secondes, le rasoir est déverrouillé.

Nettoyage manuel du rasoir (cf fig. B/C)



La tête du rasoir peut être nettoyée sous l'eau courante. Attention : débranchez le rasoir de la prise électrique avant de nettoyer la tête du rasoir sous l'eau.

- Mettez en marche le rasoir (sans cordon) et rincez la tête de rasage sous l'eau chaude. Vous pouvez utiliser du savon liquide ne contenant pas de substances abrasives. Rincez toute la mousse et laissez fonctionner le rasoir pendant quelques secondes.
- Ensuite, arrêtez le rasoir, pressez sur le bouton d'éjection de la cassette de rasage (2) afin de la dégraffer et de la retirer pour la laissez sécher.
- Si vous nettoyez régulièrement votre rasoir sous l'eau, appliquez une fois par semaine une goutte de l'huile fournie ou d'huile de machine à coudre sur la tondeuse et sur la cassette de rasage.

Vous pouvez également nettoyer le rasoir en utilisant la brosse fournie :

- Arrêtez le rasoir. Retirez la cassette de rasage (1) et tapotez la sur une surface plane. Avec la brosse, nettoyez l'intérieure de la tête de rasage. Ne pas nettoyer la cassette avec la brosse car cela peut l'endommager.

Model 5040s seulement – utilisation avec mousse:

Après chaque utilisation avec de la mousse, enlevez la tête du rasoir et rincez-la pendant 30 secondes sous l'eau tiède.

Nettoyage automatique avec la centrale de nettoyage

Pour les modèles 5090cc/5070cc/5050cc uniquement

Le système autonettoyant Clean&Charge a été conçu pour nettoyer, charger et ranger votre rasoir Braun.

- 12 Prise électrique
- 13 Bouton de déverrouillage pour remplacer la cartouche
- 14 Plots de contact avec le rasoir
- 15 Affichage sur le Clean&Charge
- 15a Affichage des fonctions
- 16 Bouton de mise en marche
- 17 Cartouche de nettoyage

Installation de la station Clean&Charge (cf fig. D)

- Retirez le film protégeant la zone d'affichage sur le Clean&Charge.
- Raccordez l'appareil avec le cordon d'alimentation (10) branché sur la prise (12) à une prise électrique secteur.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (13) à l'arrière du Clean&Charge pour faire remonter le boîtier supérieur.
- Mettre en place la cartouche de nettoyage (17) en gardant l'appareil sur une surface plane et stable (ex : une table).


- Retirez avec précaution l'opercule de la cartouche.
- Introduire la cartouche dans son logement.
- Refermer lentement l'appareil en abaissant le boîtier supérieur.

Mise en charge du rasoir dans la station Clean&Charge (cf fig. D)


Mettre en place le rasoir avec la tête de rasage vers le bas dans le bac de nettoyage.

Important : le rasoir doit être sec et propre de tous résidus de mousse ou de savon !

Les plots de contacts (7) au dos du rasoir s'alignent avec les plots de contact (14) du système autonettoyant. Mettre le rasoir dans la bonne position. Un bip vous confirme que le rasoir est correctement positionné dans la station. La charge commencera automatiquement.




Modèle 5090cc: La station Clean&Charge analyse le niveau de propreté. Le niveau est indiqué par les indicateurs du programme de nettoyage  sur l'affichage du Clean&Charge (15). Pour plus de détails, voir le chapitre « Programme de nettoyage » ci-dessous.

Nettoyage (cf fig. D)

Quand l'indicateur de nettoyage  s'éclaire sur le rasoir, mettre le rasoir dans la station Clean&Charge, la tête libre et vers le bas et face avant du rasoir vers soi (avec le Verrou coulissant de blocage de tête vers le bas).

Programme de nettoyage

5090cc : Le niveau de propreté sera analysé et le voyant du programme sélectionné s'éclairera.

- «  » un nettoyage court est requis
- «  » un nettoyage normal est requis
- «  » un nettoyage intensif est requis

5070cc/5050cc : Un programme de nettoyage standard est inclus.

Démarrer le nettoyage automatique

Démarrez le programme de nettoyage en appuyant sur le bouton de mise en marche (16). Si aucun voyant des programmes ne s'allume (Clean&Charge passe en mode stand-by après environ 10 minutes), appuyez sur le bouton une seconde fois. Sinon le nettoyage ne démarrera pas.

Pour de meilleurs résultats de rasage, nous recommandons le nettoyage du rasoir après chaque rasage.

Chaque programme de nettoyage consiste en plusieurs cycles durant lesquels le liquide de nettoyage est pompé dans la cartouche et circule vers la tête de rasage. Selon le modèle de Clean&Charge et/ou le modèle sélectionné, le temps de démarrage du nettoyage peut prendre jusqu'à 3 minutes. Pendant ce temps, le voyant du programme sélectionné clignote. Laissez le rasoir dans la station pour le


séchage. Cela prend plusieurs heures pour que l'humidité s'évapore intégralement, selon les conditions climatiques. Ensuite, le rasoir est prêt à être utilisé.

Une fois la procédure de nettoyage et de chargement terminée, tous les voyants lumineux s'éteignent.

Retirer le rasoir de la station Clean&Charge (cf fig. E)

Maintenir la station Clean&Charge avec une main et inclinez légèrement le rasoir vers l'avant pour le retirer.

Cartouche de nettoyage/Remplacement (cf fig. F)

Quand l'indicateur du niveau de liquide  s'éclaire en rouge en permanence c'est que le niveau de liquide est bas mais suffisant pour 3 cycles de nettoyage. Quand le voyant clignote en rouge la cartouche doit être remplacée, après environ 4 semaines (pour un usage quotidien).

Après avoir appuyé sur le bouton de déverrouillage (13), du système autonettoyant attendez pendant quelques secondes avant de retirer la cartouche usagée pour éviter qu'elle ne goutte. Avant de jeter la cartouche usagée, assurez-vous de reboucher les ouvertures en utilisant l'opercule de la nouvelle cartouche ; La cartouche usagée contient de la solution de nettoyage salie.

La cartouche de nettoyage hygiénique contient de l'éthanol qui, une fois la cartouche ouverte, s'évapore naturellement et lentement dans l'air ambiant. Chaque cartouche, si elle n'est pas utilisée quotidiennement, doit être remplacée environ toutes les 8 semaines pour assurer une désinfection optimale.

La cartouche de nettoyage contient également des lubrifiants pour le système de rasage, qui peuvent laisser des traces sur l'extérieur de la cassette de rasage et dans le bac de nettoyage de la station Clean&Charge. Ces marques peuvent être retirées facilement en frottant délicatement avec un tissu humide.

Ne pas recharger la cartouche et utiliser seulement les recharges d'origine Braun.

Accessoires

Braun vous recommande de changer la cassette de rasage tous les 18 mois pour conserver la performance maximum de votre rasoir.

Disponible auprès de votre revendeur ou des centres service agréés Braun :

- Cassette de rasage : 52S/52B
- Cartouche de liquide nettoyant Clean&Charge : CCR
- Lotion de nettoyage Braun Shaver

Respect de l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



La cartouche de liquide nettoyant usée peut être jetée avec les déchets ménagers habituels.

Sujet à toute modification sans préavis.

Voir les spécifications électriques mentionnées sur l'adaptateur basse tension.

Diagnostic de panne

Problème	Raison possible	Solution
RASOIR		
Odeur déplaisante provenant de la tête de rasage.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tête de rasage est nettoyée avec de l'eau. 2. La cartouche de nettoyage est utilisée depuis plus de 8 semaines. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Quand vous nettoyez la tête de rasage avec de l'eau, utilisez de l'eau chaude exclusivement et de temps en temps du savon (sans substance abrasive). Enlevez la cassette pour la laisser sécher. 2. Changez la cartouche de nettoyage au minimum toutes les 8 semaines.
La performance de la batterie a considérablement diminué.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cassette de rasage est usée ce qui utilise davantage de puissance à chaque rasage. 2. La tête de rasage est nettoyée régulièrement avec de l'eau mais n'est pas lubrifiée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer la cassette de rasage. 2. Si le rasoir est nettoyé régulièrement avec de l'eau, appliquez une goutte d'huile sur la grille une fois par semaine pour la lubrifier.
La performance de rasage a diminué considérablement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cassette de rasage est usée. 2. Le système de rasage est encrassé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer la cassette de rasage. 2. Plongez cassette de rasage dans l'eau chaude avec une goutte de liquide vaisselle. Puis bien la rincer et la secouer. Une fois secs, appliquez une goutte d'huile sur la grille.
L'affichage saute des segments lors de l'affichage du niveau de charge batterie.	La cassette de rasage est usée ce qui utilise davantage de puissance à chaque rasage.	<ul style="list-style-type: none"> – Remplacer la cassette de rasage. – Huilez régulièrement le système de rasage, particulièrement quand il est nettoyé à l'eau exclusivement.
La tête du rasoir est humide.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le temps de séchage après un nettoyage automatique était trop court. 2. L'orifice de retour de la station Clean&Charge est bouché. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez le rasoir directement après un rasage pour permettre un temps de séchage suffisant. 2. Nettoyez l'orifice avec un cure-dent en bois.

CLEAN&CHARGE STATION

Le nettoyage ne démarre pas quand vous appuyez sur le bouton.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le rasoir n'est pas positionné correctement dans la station Clean&Charge. 2. La cartouche de nettoyage ne contient pas assez de liquide de nettoyage (la LED clignote rouge). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettre en place le rasoir dans la station Clean&Charge et appliquez le contre le fond de la station (les plots de contact du rasoir doivent être alignés avec les plots de contact de la station). 2. Introduisez la nouvelle cartouche de nettoyage. Appuyez de nouveau sur le bouton marche.
Augmentation de la consommation de liquide de nettoyage.	L'orifice de retour de la station Clean&Charge est bouché.	<ul style="list-style-type: none"> – Nettoyez l'orifice avec un cure-dent en bois. – Nettoyez régulièrement le bac de nettoyage.

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 0 800 944 802 (ou se référez à <http://www.service.braun.com>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

BRAUN



Maintain your shavers' maximum performance



Please note down the suggested replacement date (in 18 months from now) below the key parts number.

52S/52B



**Change Foil & Cutter cassette every 18 months!
For a perfect shave every day.**

